

Equipements complémentaires

6 Equipements complémentaires

6.1 Montage et démontage d'équipements complémentaires sans branchement hydraulique

6.1.1 Godet standard/godet pour matériaux légers

Montage

- (1) Porter la flèche porte-godet en sa position la plus basse et incliner le système d'échange rapide.
- (2) Approcher le véhicule en direction du godet (6-1).
- (3) A l'aide du système d'échange rapide, prendre le godet et en même temps incliner le système d'échange rapide. Soulever le godet d'autant jusqu'à ce qu'il y ait un assemblage parfait avec le système d'échange rapide (6-2).
- (4) A l'aide du levier supérieur pour l'hydraulique accessoire (4-10/11), verrouiller le godet.
- (5) Vérifier l'accrochage et le verrouillage à gauche et à droite.

DANGER

Des deux côtés, les deux boulons du système d'échange rapide doivent se trouver dans les trous de forage prévus de la suspension de godet et être distinctement repérables de vue latérale (6-3/flèche).

Démontage

- (1) Déposer le godet en position stable sur le sol.
- (2) Maintenir le bouton-poussoir de libération du dispositif de changement rapide (4-11/2) enfoncé et déverrouiller le godet au moyen des touches inférieures pour l'hydraulique accessoire (4-10/11).

ATTENTION

Le système hydraulique d'échange rapide ne peut être **verrouillé** que lorsqu'un outil porté est accroché.

- (3) Incliner le système d'échange rapide et sortir en marche arrière.

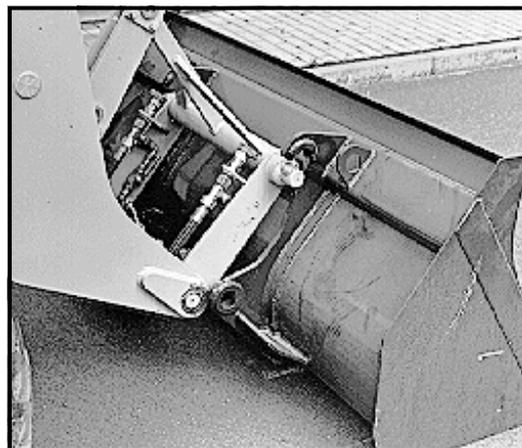


Fig. 6-1

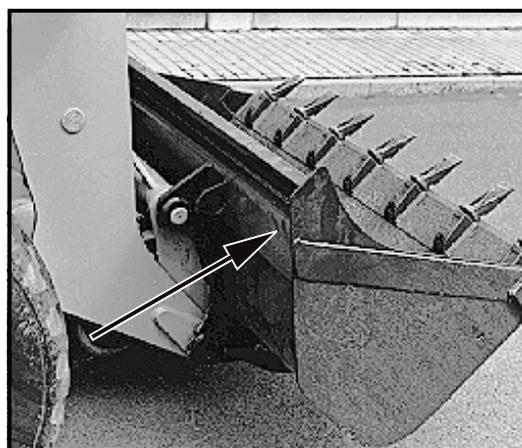


Fig. 6-2

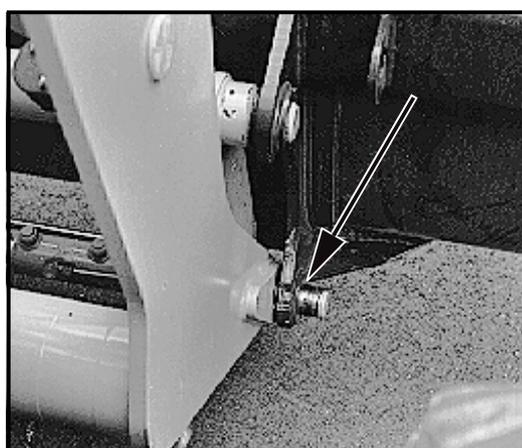


Fig. 6-3

6.1.2 Palettiseur

TRES IMPORTANT

Le montage/démontage se fait de manière analogue que pour le godet (chapitre 6.1.1).

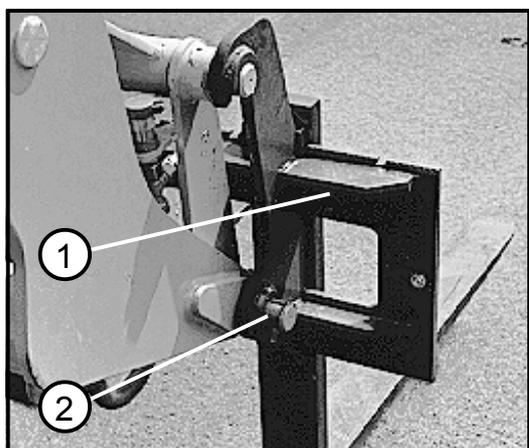


Fig. 6-4

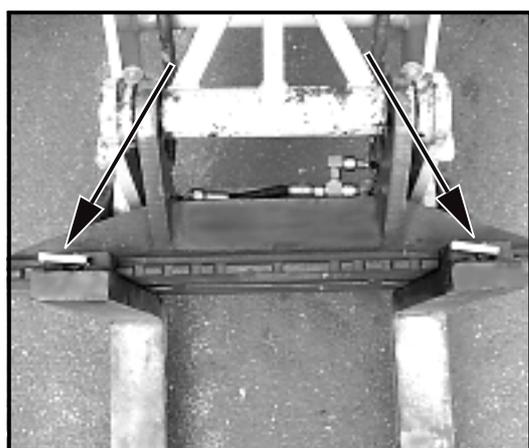


Fig. 6-5

DANGER

- Des deux côtés, les deux boulons du système d'échange rapide doivent se trouver dans les trous de forage prévus de la suspension de palettiseur et être distinctement repérables de vue latérale (6-4/2).
- Répartir la charge de manière égale sur les deux fourchons et empêcher son déplacement ou sa chute.
- Mettre la charge contre le dos de la fourche et redresser le palettiseur.
- Disposer les deux fourches à distance égale du centre (6-5/flèche) et les bloquer.

ATTENTION

Le système hydraulique d'échange rapide ne peut être **verrouillé** que lorsqu'un outil porté est accroché.

TRES IMPORTANT

- Les fourches sont correctement bloquées, lorsque les deux leviers de blocage repliables sont posés dans toute la longueur sur le support de la fourche.
- La plaque de fabrication se trouve sur le dos du support supérieur de la fourche (6-4/1).

6.1.3 Crochet de grue

REMARQUE

Le montage et le démontage se fait de la même façon que pour le godet standard (partie 6.1.1).

DANGER

- Les deux boulons du dispositif de changement rapide doivent se trouver des deux côtés dans les trous du crochet de grue et doivent être bien visibles.
- Vérifier la capacité de fonctionnement du linguet de sécurité.

ATTENTION

Le système hydraulique d'échange rapide ne peut être **verrouillé** que lorsqu'un outil porté est accroché.

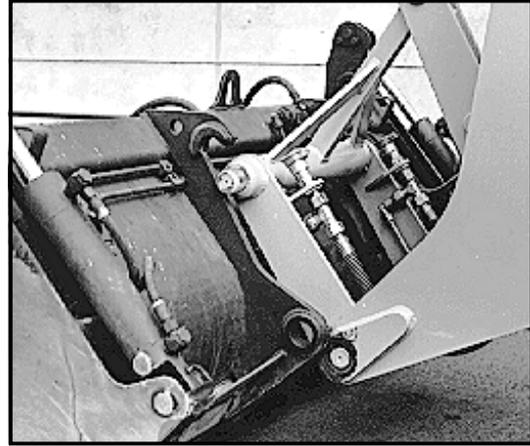


Fig. 6-6

6.2 Montage et démontage d'équipements complémentaires avec branchement hydraulique

6.2.1 Godet multi-fonctions Montage

- (1) Porter la flèche porte-godet dans sa position la plus basse et incliner le système d'échange rapide.
- (2) Approcher le véhicule en direction du godet (6-6).
- (3) À l'aide du système d'échange rapide, prendre le godet et en même temps redresser le système d'échange rapide. Soulever d'autant le godet jusqu'à ce qu'il y ait un assemblage parfait avec le système d'échange rapide (6-7).
- (4) À l'aide du levier supérieur pour l'hydraulique accessoire (4-10/11), verrouiller le godet.
- (5) Vérifier à gauche et à droite l'accrochage et le verrouillage.

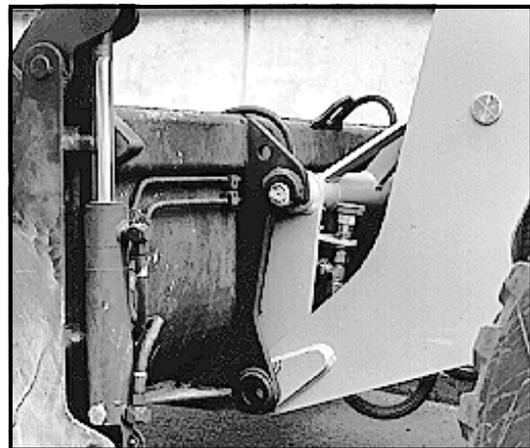


Fig. 6-7

DANGER

Des deux côtés, les deux boulons du système d'échange rapide doivent se trouver dans les trous de forage prévus de la suspension du godet et être distinctement repérables de vue latérale (6-8/flèche).

- (6) Arrêter le moteur et tourner la clé de contact en position „I“.
- (7) Éliminer la pression des conduites hydrauliques. À ces fins, actionner à plusieurs reprises en alternance les deux touches pour l'hydraulique additionnelle (4-10/11).

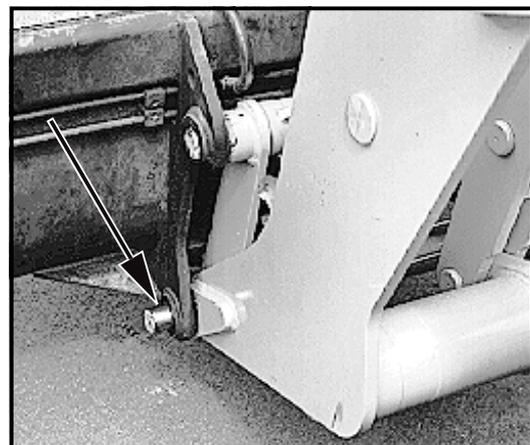


Fig. 6-8

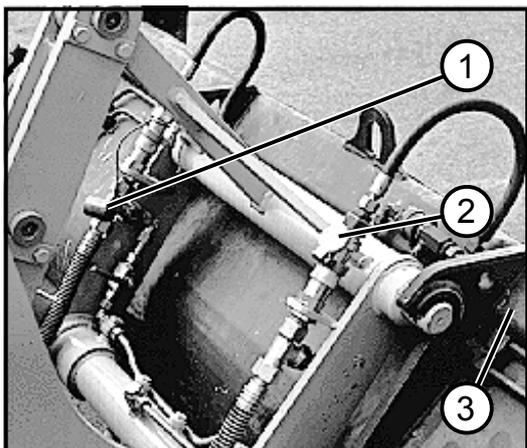


Fig. 6-9

(8) Enlever les capuchons de protection des conduites en tuyaux souples du dispositif d'échange rapide (6-9/1).

(9) Relever les capuchons de protection des raccords rapides de la pelle multi-fonctions (6-9/2) et raccorder les conduites à tuyaux souples du dispositif à échange rapide en appuyant fortement (6-9).

TRES IMPORTANT

La machine étant équipée d'une deuxième hydraulique accessoire (en option), utiliser les deux raccords extérieurs.



ATTENTION

Lors du raccordement, veiller à la propreté et à un assemblage parfait des raccords hydrauliques.

Démontage

(1) Déposer le godet multi-fonctions sur le sol, dans une position stable au renversement.

(2) Arrêter le moteur et tourner la clé de contact en position „I“.

(3) Eliminer la pression des conduites hydrauliques. A ces fins, actionner à plusieurs reprises en alternance les deux touches pour l'hydraulique additionnelle (4-10/11).

(4) Le démontage s'effectue dans l'ordre inverse au montage, seulement lors du déverrouillage du godet multi-fonctions, il est nécessaire d'actionner le bouton-poussoir de libération du système d'échange rapide (4-11/2).



ATTENTION

Le système hydraulique d'échange rapide ne peut être **verrouillé** que lorsqu'un outil porté est accroché.



TRES IMPORTANT

La plaque de fabrication se trouve sur le dos du godet, à droite en-dessous du support transversal (6-9/3).

Indications d'utilisation pour le godet multi-fonctions

Le godet multi-fonctions peut être utilisé:

- pour des travaux de décapage (6-10)

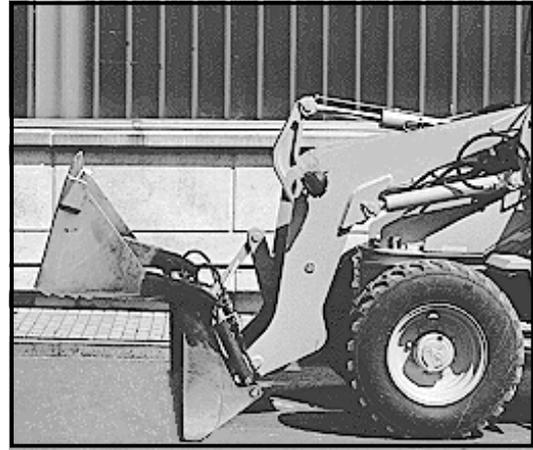


Fig. 6-10

- pour des travaux de raclage (6-11)



Fig. 6-11

- comme grappin (6-12) et

- comme godet.



Fig. 6-12

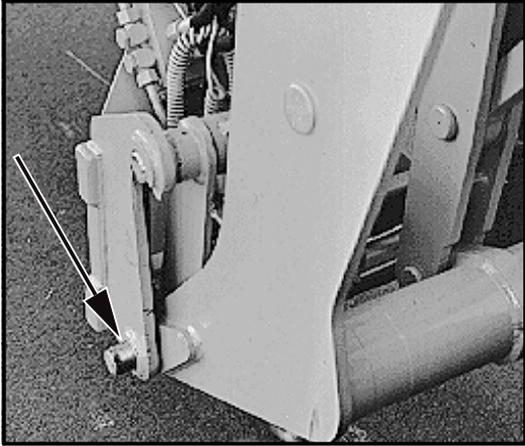


Fig. 6-13

6.2.2 Pelle frontale

REMARQUE

Uniquement pour des machines équipées d'un 2ème circuit hydraulique.

Montage

Avec la seule différence que **l'ensemble des quatre** tuyaux flexibles hydrauliques de la pelle frontale sont à connecter aux quatre raccords du système d'échange rapide, le montage se fait de manière analogue à celui du godet multi-fonctions (chapitre 6.2.1 (1) ... (9)).



DANGER

Des deux côtés, les deux boulons du système d'échange rapide doivent se trouver dans les trous de forage prévus de la suspension de la pelle frontale et être distinctement repérables de vue latérale (6-13/flèche).



ATTENTION

Lors du raccordement, veiller à la propreté et à l'assemblage parfait des raccords hydrauliques.

Démontage

Avec la seule différence que l'ensemble des quatre tuyaux flexibles hydrauliques de la pelle frontale sont à déconnecter des quatre raccords du système d'échange rapide, le démontage se fait de manière analogue à celui du godet multi-fonctions (chapitre 6.2.1).



ATTENTION

Le système hydraulique d'échange rapide ne peut être **verrouillé** que lorsqu'un outil porté est accroché.



TRES IMPORTANT

La plaque de fabrication se trouve sur le côté droit du bras support, tout près de la plaque de montage.

6.2.2.1 Changement de pelle

- (1) Relever la flèche porte-godet et placer le support de la flèche porte-godet (1-1/flèche).
- (2) Mettre la pelle frontale en une telle position que la pelle puisse reposer de dos sur le sol.
- (3) Arrêter le moteur.
- (4) Eliminer la pression des tuyaux flexibles par des mouvements circulaires du levier pour l'hydraulique accessoire (6-19b/5).
- (5) Fermer les deux vannes de blocage à boisseau sphérique (6-19a/flèche).
- (6) Dévisser (6-14/flèche) les boulons-verrous (SW 19).
- (7) Chasser les supports de boulon (6-15/Pfeile) et enlever la pelle.
- (8) Le montage se fait dans l'ordre inverse du démontage.

TRES IMPORTANT

La plaque de fabrication de la pelle se trouve sur le côté gauche extérieur.

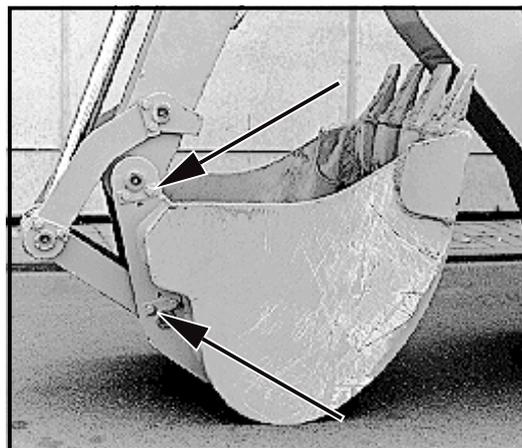


Fig. 6-14

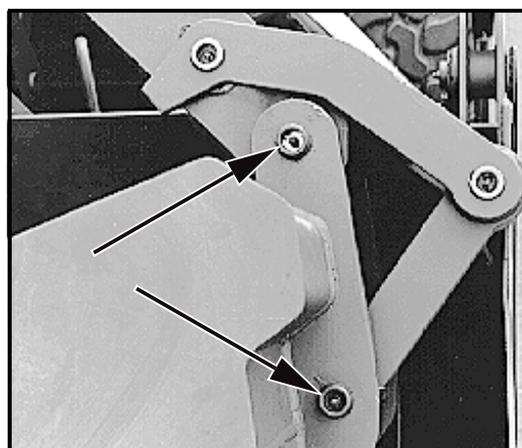


Fig. 6-15

6.2.3 Benne-preneuse

TRES IMPORTANT

- Uniquement pour des machines équipées d'un 2ème circuit hydraulique.
- La figure 6-16 montre la machine avec benne-preneuse dans la position de portée la plus longue, avec les arêtes sur le sol.
- Les mouvements de la benne preneuse sont indiqués sur la plaque avec les symboles du levier pour l'hydraulique accessoire (6-25).
- La benne-preneuse peut être pivotée autour de son axe vertical vers la gauche et vers la droite de manière illimitée.

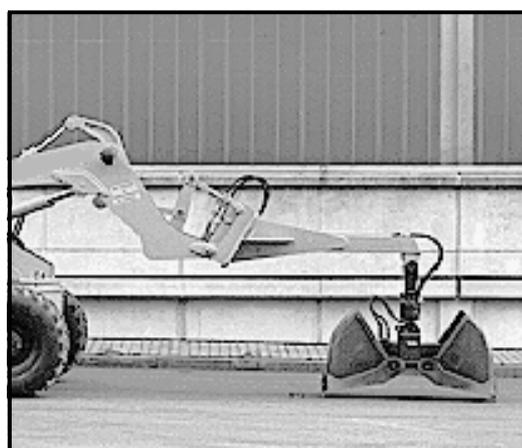


Fig. 6-16

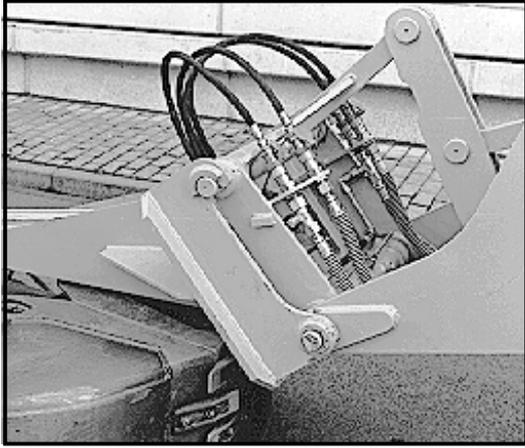


Fig. 6-17

Montage

Le montage se fait de la même manière que pour le godet multi-fonctions (voir 6.2.1 (1) ... (9)) et les quatre flexibles hydrauliques de la benne doivent être reliés avec les quatre raccords rapides du dispositif de changement rapide. Il faut bien observer que les flexibles internes de la flèche de la benne soient connectés avec les raccords rapides internes du dispositif de changement rapide et les flexibles externes avec les raccords rapides externes (6-17).

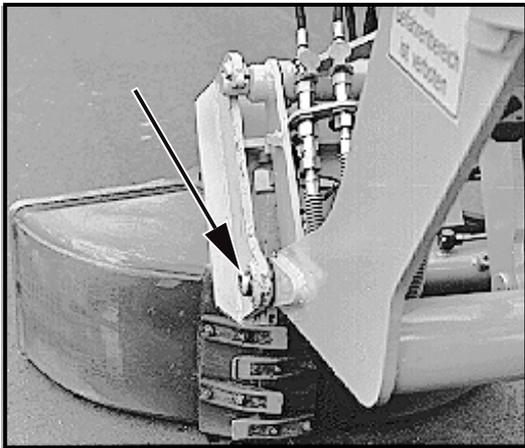


Fig. 6-18

TRES IMPORTANT

Une mauvaise connection des flexibles a pour conséquence que les mouvements de la benne ne correspondent plus avec les indications de la plaque des symboles (6-25).

DANGER

Les deux axes du dispositif de changement rapide doivent se trouver des deux côtés dans les logements prévus de la suspension de la benne et leur enfoncement doit être bien visible (6-18/flèche).

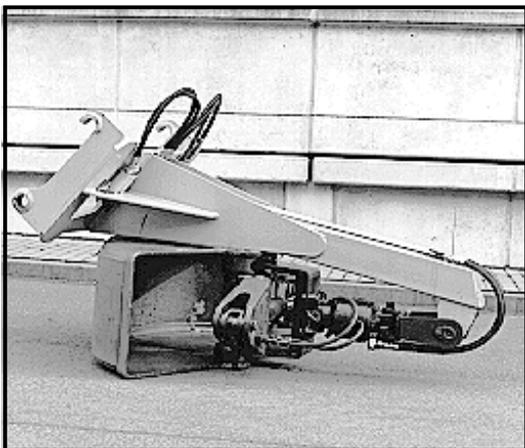


Fig. 6-19

Démontage

Le démontage s'effectue de manière analogue que pour le godet multi-fonctions (chapitre 6.2.1).

ATTENTION

- La benne doit être déposée sur un sol plat, avec les coquilles fermées, de manière à éviter les endommagements des flexibles et des fixations.
- Le système hydraulique d'échange rapide ne peut être **verrouillé** que lorsqu'un outil porté est accroché.

TRES IMPORTANT

La plaque constructeur se trouve du côté haut du bras-support, près de la plaque de montage.

6.2.4 Utilisation temporaire d'une plate-forme de travail

REMARQUE

Uniquement pour des machines équipées d'un 2ème circuit hydraulique.

DANGER

- Seules des personnes fiables, avec de l'expérience et ayant suivi une formation spéciale pour ce travail (conducteur d'engins de chantiers) peuvent se voir confier la conduite du porteur avec une plate-forme de travail montée.
- Il n'est possible de monter sur la plate-forme de travail ou d'en descendre qu'après accord du conducteur d'engin et seulement lorsque le véhicule est à l'arrêt, le contact d'allumage coupé.
- Si le conducteur d'engin quitte le poste du conducteur alors que la plate-forme de travail est occupée, il doit bloquer le porteur et le protéger contre tout déplacement involontaire.
- Les plates-formes installées dans des zones mises en danger par la chute d'objet provenant d'en haut, p. ex. dans des tunnels non protégés ou en cas de travaux de démolition, doivent être protégées par un toit de taille suffisante.
- Les plates-formes utilisées lors de travaux de construction souterrains, doivent être équipées d'un matériel empêchant que les personnes se trouvant sur la plate-forme ne soient coincées.
- En cas de travaux de construction souterrains, le conducteur d'engin de chantier ne doit en aucun cas quitter la place du conducteur tant que la plate-forme est occupée.
- Lors de travaux de construction utilisant la plate-forme, celle-ci doit être disposée de manière à ce que le conducteur de chantier puisse bien l'observer quelque soit sa position.

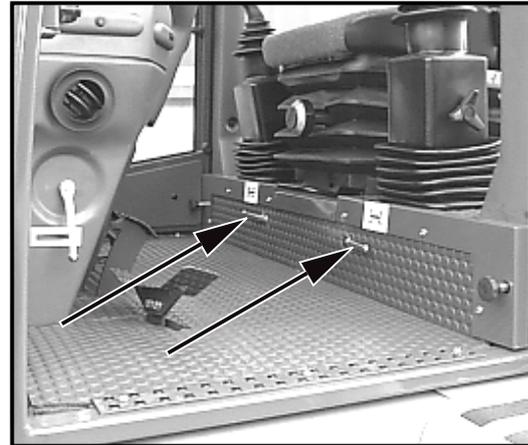


Fig. 6-19a

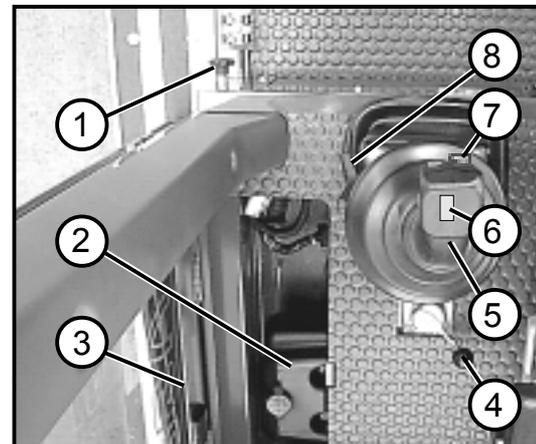


Fig. 6-19b

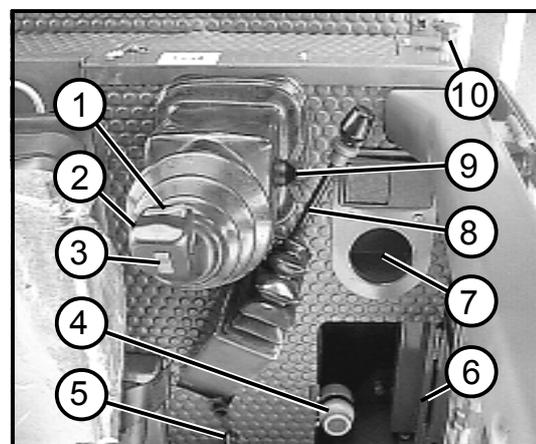


Fig. 6-19c

- Lors de travaux de construction, une bonne audibilité doit pouvoir être garantie entre les personnes se trouvant sur la plate-forme et le conducteur de l'engin.
- Avant que toute équipe de travail ne débute, le conducteur d'engin doit s'assurer du bon état de la plate-forme.
- La plate-forme doit, avant la première mise en fonctionnement et après des modifications essentielles, avant la remise en fonction, et de plus selon les conditions d'utilisation et selon les rapports de service, en fonction du besoin, être contrôlée par un expert.

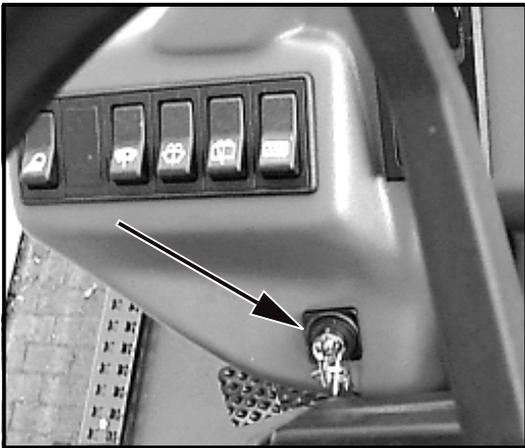


Fig. 6-20

Installation de la plate-forme de travail

- (1) Mettre la clé dans l'interrupteur à clé (6-20/flèche).

TRES IMPORTANT

La clé ne doit être mise dans l'interrupteur à clé que lorsque le véhicule est à l'arrêt, le contact d'allumage coupé.

- (2) Amener la flèche porte-godet dans la position la plus basse, maintenir enfoncée la commande du dispositif de blocage de la décharge basculante sur le transmetteur de soupape pour l'hydraulique accessoire (6-19b/5) et incliner le dispositif à échange rapide à l'aide du transmetteur de soupape pour l'hydraulique de travail (6-19c/2).

- (3) Approcher l'engin de la plate-forme.
- (4) Maintenir enfoncée la commande de la décharge basculante sur le transmetteur de soupape pour l'hydraulique accessoire (6-19b/5), mettre la plate-forme en charge à l'aide du dispositif d'échange rapide et soulever la plate-forme grâce à un redressement régulier du dispositif d'échange rapide jusqu'à ce que la plate-forme soit ajustée au niveau du dispositif à échange rapide.



TRES IMPORTANT

L'ensemble des godets peut maintenant être pivoté de 25° vers la gauche ou vers la droite.

(5) Verrouiller la plate-forme de travail avec le levier pour l'hydraulique accessoire (6-19b/5).

(6) Contrôler les accrochages et les verrouillages à droite et à gauche.

DANGER

Les deux boulons du dispositif à échange rapide doivent se trouver des deux côtés dans les alésages de la bride de la suspension de la plate-forme et doivent dépasser visiblement sur les côtés.



(7) Amener la flèche porte-godet à l'horizontale.

(8) Retirer la clé du commutateur à clé (6-20/flèche).

TRES IMPORTANT

- La clé ne peut être retirée du commutateur à clé que lorsque l'engin est à l'arrêt, le contact d'allumage coupé.
- La suspension du mécanisme de levage et le dispositif de charge/décharge basculante sont maintenant bloqués. Le cran de marche "I" est enclenché.

(9) Procéder à un contrôle du fonctionnement. Pour ce faire, actionner d'abord le transmetteur de soupape de l'hydraulique de travail (6-19c/2) pour les mouvements de charge/décharge basculantes (chapitre 2.3), puis actionner la pédale de pivotement (4-8/4).

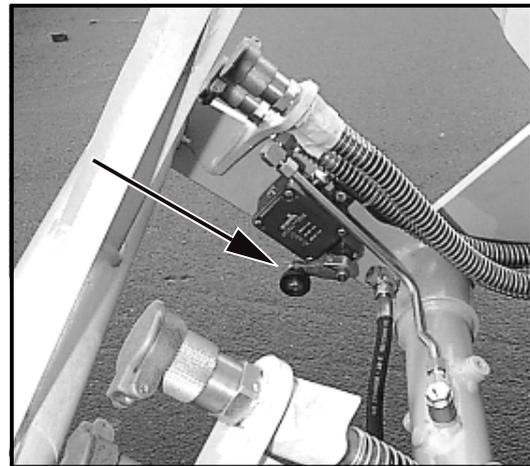


Fig. 6-21

ATTENTION

La position du contacteur (6-21/flèche) doit être contrôlée, lorsque

- la suspension du mécanisme de levage amortie,
- le dispositif d'échange rapide bascule en chargement ou en déchargement,
- ou le système de support s'enclenche (dans ce cas, l'ensemble des godets pivote de plus de 25°).

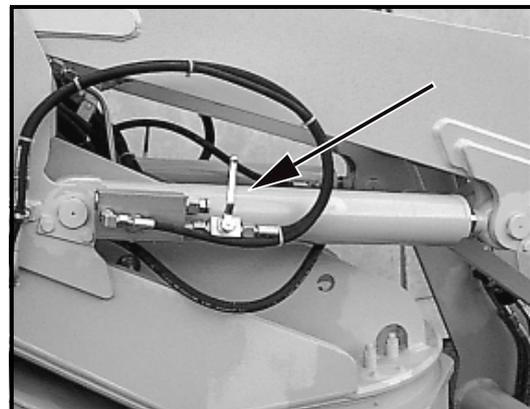


Fig. 6-22

(10) Rabattre les vannes de blocage à boisseau sphérique sur les deux vérins de levage (6-22/flèche).

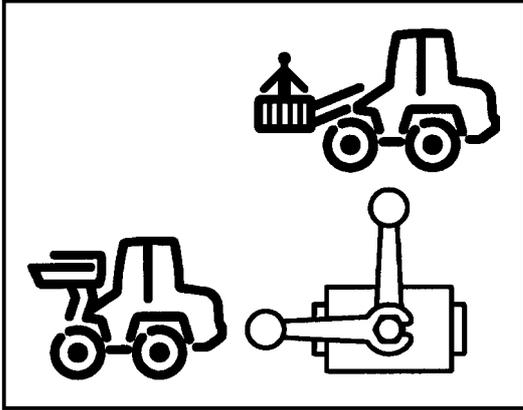


Fig. 6-23

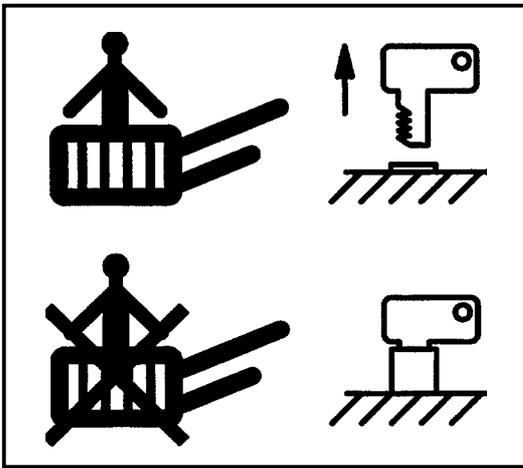


Fig. 6-24

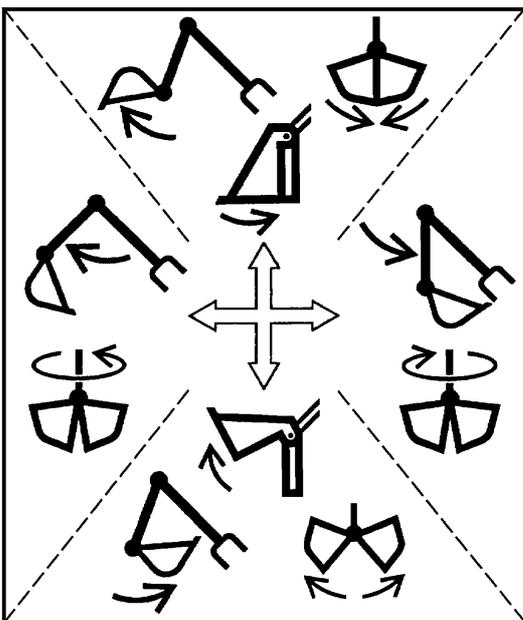


Fig. 6-25

DANGER

- Pendant les phases du travail, la clé doit être retirée de l'interrupteur à clé (6-20/flèche).
- Le conducteur d'engin ne doit accorder l'accès à la plate-forme que lorsque les opérations des points (1) à (11) ont été entièrement effectuées.
- Le conducteur d'engin ne doit effectuer aucun transport avec le transporteur tant que la plate-forme est occupée. Les déplacements nécessaires aux travaux doivent être effectués aussi lentement que possible afin que les personnes se trouvant sur la plate-forme ne soient pas mises en danger.

REMARQUE

La figure 6-23 montre la signalisation sur les vérins de levage et la figure 6-24 celle de l'interrupteur à clé.

ATTENTION

Le système hydraulique d'échange rapide ne peut être **verrouillé** que lorsqu'un outil porté est accroché.

6.3 Utilisation d'autres équipements complémentaires

DANGER

1. Utiliser uniquement les équipements complémentaires décrits dans ces instructions de service.
2. Nous attirons formellement votre attention sur le fait que des équipements complémentaires qui n'ont pas été livrés par nous, ne sont également pas contrôlés et autorisés par nous. L'emploi de tels produits peut par conséquent, dans ces conditions, modifier négativement les propriétés constructives de votre machine et ainsi compromettre la sécurité passive et active de conduite. Pour des dommages se produisant par l'usage de tels produits, toute responsabilité du fabricant est exclue.